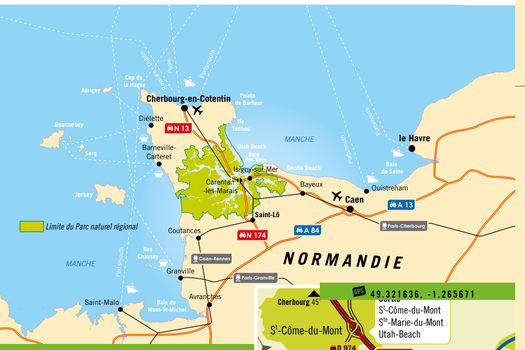
NORMANDIE

Carte de visite
Tourist map

Paysages
Randonnées et balades nature
Activités au fil de l'eau et des saisons
Landscapes, nature walks and hikes
Water activities

Parc naturel régional des Marais du Cotentin et du Bessin
Un Parc en transition
Une autre vie s'invente ici

Maison du Parc - **Carentan-les-Marais**
02 33 71 65 30 - **parc-cotentin-bessin.fr**



Maison du Parc naturel régional des Marais du Cotentin et du Bessin

3 village Ponts d'Ouve
Saint-Côme-du-Mont
50500 CARENTAN-LES-MARAIS
accueil@parc-cotentin-bessin.fr

Suivez nous !

www.parc-cotentin-bessin.fr - 02 33 71 65 30

AIGNERVILLE - 14710 *Formigny-la-Bataille** F4
AIREL - 50680 ..... E4
AMFREVILLE - 50480 *Picauville** C2
AMIGNY - 50620 ..... D5
ANGOVILLE-AU-PLAIN - 50480 *Carentan-les-Marais** .. D3
ANGOVILLE-SUR-AY - 50430 *Lessay** B4
APPEVILLE - 50500 ..... C3
AUDOUVILLE-LA-HUBERT - 50480 ..... D2
AUMEVILLE-LESTRE - 50630 ..... C1
AUVERS - 50500 ..... C4
AUXAIS - 50500 ..... C4
BAUDREVILLE - 50250 *La Haye** A3
BAUPTE - 50500 ..... C3
BERNESQ - 14710 ..... F4
BEUZEVILLE-AU-PLAIN - 50480 *St*-Mère-Église** . C2
BEUZEVILLE-LA-BASTILLE - 50630 ..... C3
BLOSVILLE - 50480 ..... C3
BOLLEVILLE - 50250 *La Haye** A3
BONNEVILLE (La) - 50360 ..... B3
BOUTTEVILLE - 50480 ..... D3
BREVANDS - 50500 *Carentan-les-Marais** D3
BRICQUEVILLE - 14710 ..... E4
BRUCHEVILLE - 50480 *Carentan-les-Marais** .. D3
CAMBE (La) - 14230 ..... E3
CANCHY - 14230 ..... E3
CANVILLE-LA-ROCQUE - 50580 ..... A3
CARENTAN - 50500 - *Carentan-les-Marais** D4
CARQUEBUT - 50480 *St*-Mère-Église** C3
CATTEVILLE - 50390 ..... A3
CATZ - 50500 *Carentan-les-Marais** D4
CAVIGNY - 50620 ..... D5
CHAMPS-DE-LOSQUE (Les) - 50620 *Rémilly-les-Marais** D5
CHEF-DU-PONT - 50480 *St*-Mère-Église** C3
COIGNY - 50250 *Montsenelle** C3
COLOMBIÈRES - 14710 ..... E4
CRASVILLE - 50630 ..... C1
CREANCES - 50710 ..... A5
CRETTEVILLE - 50250 *Picauville** C3
CROSVILLE-SUR-DOUVE - 50360 ..... B3
DEZERT (Le) - 50620 ..... D5
DOVILLE - 50250 ..... B3
ECAUSSEVILLE - 50310 ..... C2
ECOQUENEAUVILLE - 50480 *St*-Mère-Église** ... C3
ECRAMMEVILLE - 14710 *Formigny-la-Bataille** ... F3
ETIENVILLE - 50360 ..... B3
FEUGERES - 50190 ..... C5
FEUILLIE (La) - 50190 ..... B5
FONTENAY-SUR-MER - 50310 ..... C2
FOUCARVILLE - 50480 *St*-Mère-Église** D2
FRESVILLE - 50310 ..... C2
GEFOSSE-FONTENAY - 14230 ..... E3
GOLLEVILLE - 50390 ..... B2
GONFREVILLE - 50190 ..... C4
GORGES - 50190 ..... C4
GOURBESVILLE - 50480 *Picauville** C2
GRAIGNES-MESNIL ANGOT - 50620 ..... D4
GRANDCAMP-MAISY - 14450 ..... E3
HAM (Le) - 50310 ..... C2
HAYE-DU-PUITS (La) - 50250 *La Haye** B4
HEMEVEZ - 50700 ..... B2
HIESVILLE - 50480 ..... D3
HOMMET-D'ARTHENAY (Le) - 50620 *Pont-Hébert** .. D5
HOUESVILLE - 50480 *Carentan-les-Marais** C3
HOUTTEVILLE - 50250 *Picauville** C3
ISIGNY-SUR-MER - 14230 *Isigny-sur-Mer** E3
LAULNE - 50430 ..... B4
LESSAY - 50430 *Lessay** B4
LESTRE - 50310 ..... C1
LIESVILLE-SUR-DOUVE - 50480 ..... C3
LISON - 14230 ..... E4
LITHAIRE - 50250 *Montsenelle** B4
LONGUEVILLE - 14230 ..... F3
LOZON - 50570 *Marigny-le-Lozon** C5
MAGNEVILLE - 50260 ..... B2
MANDEVILLE-EN-BESSIN - 14710 ..... F4
MARCHESIEUX - 50190 ..... C5
MEAUFFE (La) - 50880 ..... D5
MEAUTIS - 50500 ..... C4
MESNIL-EURY (Le) - 50570 ..... B5
MESNIL-VENERON (Le) - 50620 ..... D4
MESNIL-VIGOT (Le) - 50570 *Rémilly-les-Marais** ... C5
MESNILBUS (Le) - 50490 *St-Sauveur-Villages** .. C5
MILLIERES - 50190 ..... B5
MOBECQ - 50250 *La Haye** B4
MOITIERS-EN-BAUPTOIS (Les) - 50360 *Picauville** . B3
MONTMARTIN-EN-GRAIGNES - 50620 *Carentan-les-Marais** D4
MOON-SUR-ELLE - 50680 ..... E5
MORSALINES - 50630 *Quettehou** C1
MUNEVILLE-LE-BINGARD - 50490 ..... B5
NAY - 50190 ..... C4
NEHOU - 50390 ..... B2
NEUFMESNIL - 50250 ..... B3
NEUILLY-LA-FORET - 14230 *Isigny-sur-Mer** E4
NEUVILLE-AU-PLAIN - 50480 ..... C2
NEUVILLE-EN-BEAUMONT - 50250 ..... A3
ORGLANDES - 50390 ..... B2
OSMANVILLE - 14230 ..... E3
PERIERS - 50190 ..... B5
PICAUVILLE - 50360 *Picauville** C3
PIROU - 50770 ..... A5
PLESSIS-LASTELLE (Le) - 50250 ..... B4
PONT-HEBERT - 50880 *Pont-Hébert** D5
PRETOT-STE-SUZANNE - 50250 *Montsenelle** ... B3
QUINEVILLE - 50310 ..... C1
RAIDS - 50500 ..... C4
RAMPAN - 50000 ..... D5
RAUVILLE-LA-PLACE - 50390 ..... B3
RAVENOVILLE - 50480 *St*-Mère-Église** D2
REMILLY-SUR-LOZON - 50570 *Rémilly-les-Marais** D5
RUBERCY - 14710 ..... F4
ST-ANDRE-DE-BOHON - 50500 ..... D4
ST-AUBIN-DU-PERRON - 50490 *St-Sauveur-Villages** C5
ST-COME-DU-MONT - 50500 *Carentan-les-Marais** ... C3
ST-FROMOND - 50620 ..... E4
ST-GEORGES-DE-BOHON - 50500 *Terre-et-Marais**. C4
ST-GERMAIN-DE-VARREVILLE - 50480 ..... D2
ST-GERMAIN-DU-PERT - 14230 ..... E3
ST-GERMAIN-SUR-AY - 50430 ..... A4
ST-GERMAIN-SUR-SEVES - 50190 ..... C4
ST-HILAIRE-PETITVILLE - 50500 *Carentan-les-Marais** D4
ST-JEAN-DE-DAYE - 50620 ..... D4
ST-JORES - 50250 *Montsenelle** B4
ST-MARCOUF-DE-L'ISLE - 50310 ..... C2
ST-MARTIN-D'AUBIGNY - 50190 ..... C5
ST-MARTIN-DE-VARREVILLE - 50480 ..... D2
ST-NICOLAS-DE-PIERREPONT - 50250 ..... A3
ST-PATRICE-DE-CLAIDS - 50190 ..... B4
ST-PELLERIN - 50500 *Carentan-les-Marais** ... D4
ST-SAUVEUR-DE-PIERREPONT - 50250 ..... A3
ST-SAUVEUR-LE-VICOMTE - 50390 ..... B3
ST-SEBASTIEN-DE-RAIDS - 50190 ..... C5
ST-SYMPHORIEN-LE-VALOIS - 50250 *La Haye** B4
STE-COLOMBE - 50390 ..... B2
STE-MARIE-DU-MONT - 50480 ..... D3
STE-MERE-EGLISE - 50480 *St*-Mère-Église** .. C2
SAINTENY - 50500 *Terre-et-Marais** C4
SAON - 14330 ..... F4
SAONNET - 14330 ..... F4
SEBEVILLE - 50480 ..... C3
TREVIERES - 14710 ..... F4
TRIBEHOU - 50620 ..... D4
TURQUEVILLE - 50480 ..... C3
URVILLE-BOCAGE - 50700 ..... B2
VARENGUEBEC - 50250 ..... B3
VAUDRIMESNIL - 50490 *St-Sauveur-Villages** .. B5
VESLY - 50430 ..... B4
VEYS (Les) - 50500 *Carentan-les-Marais** D3
VIERVILLE - 50480 *Carentan-les-Marais** D3
VINDEFONTAINE - 50250 *Picauville** B3
VOUILLY - 14230 *Isigny-sur-Mer** E4

* *Communes nouvelles au 01/01/2019*

Brochures du Parc naturel régional disponibles gratuitement à la Maison du Parc, dans les Offices de Tourisme ou sur www.parc-cotentin-bessin.fr

Collection « Découverte »
Où voir **les marais ?**
Où voir **la terre ?** *Où voir* **la nature ?**
Where to watch **our wildlife ?**
Balades thématiques

Collection « Conseil »
Restaurer *son bâti en terre*
Accueillir *la Chouette chevêche*

Collection « Connaissance »
La baie des Veys
Terres *de bâtisseurs*

Les Rendez-vous du Parc au fil des saisons
Animations organisées par le Parc et ses partenaires à la Maison du Parc et sur les communes du territoire.

des Marais du Cotentin et du Bessin - Dépôt légal à parution : mars 2009 - Tirage : 30 500 ex.
Crédit photos : S. Barrault ; Les Bateliers du Cotentin ; F. Decaëns, M. De Rugy (DGIPC - Région Normandie) ; S. Fautré (CDT 50) ; P. Fauvel ; C. Fossé (OT Isigny-Omaha) ; M. Guérard ; S. Helpiquet ; T. Houyel ; E. Jeanne ; D. Marie ; P-Y Le Meur ; M. Lerouge (PAT Cotentin) ; G. Aimard, B. Canu, E. Génot, G. Hédouin, N. Lavillonnière, J-M. Lefèvre, S. Mahaux, O. Pierre, M. Roche, F. Vautier (Parc naturel régional des Marais du Cotentin et du Bessin).
Coordonnées GPS exprimées en Latitude, Longitude en WGS84 en Degrés décimales (D.d ; 49.321636, -1.265671).
Imprimé sur du papier PEFC avec des encres végétales par l'imprimerie Le Révérend à Valognes (50).
IMPRIM'VERT® PEFC 10-31-1500 | Certifié PEFC | pefc-france.org

Les SITES de découverte

The Park's discovery sites

Question de points de vue...

Partez à la découverte de "lieux-phares" d'un patrimoine à la fois opulent et discret, grâce à ces 16 sites de découverte.

Aménagés sur des points hauts ou au détour d'éléments emblématiques du patrimoine du Parc, ils vous donnent des clés de lecture pour mieux comprendre la culture des gens du marais.

Ces sites présentent généralement une station sous la forme d'un panneau, d'un pupitre pédagogique ou d'un belvédère commenté.

A matter of point of view...

Discover key places of a rich and discreet heritage through the Park's 16 discovery sites.

These sites are on high points or emblematic places of the Park's heritage and will provide you with key information to fully understand the culture of the marsh people.

The different sites are usually fitted out with signposts, information boards and commented panoramic viewpoints.

The signposts and information boards of the Park's discovery sites are only written in French.

(*) voir carte au dos - map: see over.

Auvers (C4*)

Le Marais du Rivage

Au cœur du marais, a lieu chaque été la fauche d'une immense parcelle communale de 140 hectares. Vestige d'un gigantesque projet napoléonien qui devait relier les côtes est et ouest du Cotentin, le *canal des Espagnols* souligne les horizons du paysage si changeant au fil des saisons.

Marais du Rivage
Every summer, a large plot of communal land (140 hectares) located in the heart of the marshlands is mown. The canal des Espagnols (Spanish canal), which is the vestige of an immense Napoleonic project intended to link Cotentin's east and west coasts, marks the landscape's horizons so changing throughout seasons.

➲ Site fléché à partir de la D223. GPS 49.31245, -1.30417
Signposted from the D223 road.

Appeville (C3*)

La Picotière

Le hameau de la Picotière et son lavoir bordent le grand marais communal d'Appeville, vaste espace changeant selon les saisons. La grande prairie pâturée l'été est fréquemment recouverte par les eaux de la Douve l'hiver.

"La Picotière"
The hamlet of "La Picotière" and its wash-house edge the large communal marshland of Appeville, a vast space evolving with the seasons. The wide pasture meadow of the summer is often covered by the waters of the Douve river in the winter.

➲ À partir du bourg, suivre la route de la Picotière GPS 49.332848, -1.34042
In the village, follow «la Picotière» road.

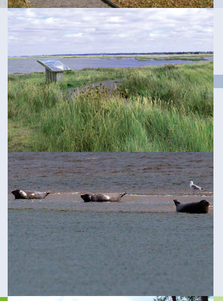
Baupte (C3*)

Les marais de la Sèves

Entre l'ancienne voie ferrée et le pont à trois arches permettant le franchissement de la Sèves, ce site relate l'histoire du bourg de Baupte et de sa tourbière toujours exploitée, sans compter le panorama qu'offre la Voie verte sur le Marais du Mesnil.

The marshes of the Sèves river
Between the old rail track and the three arches bridge which crosses the Sèves river, this site relates the history of the village of Baupte and of its still exploited peat bog. The greenway offers a great view of the Marais du Mesnil.

➲ Accès à l'entrée du bourg, par la D903 en venant de Carentan. GPS 49.30553, -1.35875
Access at the entrance of the village, by the D903 road from Carentan.



Brévands (D3*)

La baie des Veys

Les 4 000 hectares d'estran sableux ou vaseux de la baie des Veys abritent une colonie de phoques veau-marins* et, en hiver, plusieurs milliers d'oiseaux. Les éléments nutritifs apportés par les cours d'eau expliquent la richesse des eaux mais aussi les activités présentes dans la baie : pêche à pied, chasse et ostréiculture.

* Pour une meilleure observation et pour préserver la tranquilité de ces animaux, utilisez des jumelles. N'approchez pas trop près au risque de les déranger.

The Veys bay
The 4 000 hectares of sandy or silty mudflat of the Veys bay accommodate a group of common seals and, in winter birds by the thousands. The nutritional elements brought by the rivers explain the richness of the waters but also the activities of the bay: gathering shellfish, hunting and oyster-farming.*
** For the tranquility of seals and better observation, use binoculars and do not try to get too close.*

➲ Site signalé depuis le bourg. GPS 49.36228, -1.15519
Signposted from the village.

Graignes-Mesnil Angot (D4*)

Le Mémorial

Ce belvédère s'appuie sur les vestiges de l'ancienne église, détruite lors du Débarquement de juin 1944. Il embrasse les marais de la vallée de la Taute et permet de découvrir les différents usages des marais régulièrement inondés en hiver.

The Memorial
This panoramic viewpoint lies on the vestiges of the old church destroyed during the June 1944 Normandy landing. It embraces the marshes of the Taute Valley and is ideal for discovering the different uses of the marshes which are regularly flooded in winter.

➲ Site fléché à partir du bourg de Graignes. GPS 49.24451, -1.20653
Signposted from the village of Graignes

Liesville-sur-Douve (C3*)

Les marais de la Douve

Liesville, village-rue typique de la basse vallée de l'Ouve, a toujours su tirer parti de sa position en bord de rivière. Activités vivrières et artisanales en profitèrent amplement. Le balcon de son cimetière offre une vue imprenable sur les marais, régulièrement inondés ou «blanchis» en hiver.

Marshlands of the Douve
Liesville is a typical one-street village of the low valley of the Ouve. It has always made the best of its river edge position from which food producing and artisanal activities also fully benefit. An untouchable view of the marshes, which are regularly drowned in winter, can be had from the balcony of its cemetery.

➲ Site fléché à partir de la D70 (Blosville - Chef-du-Pont) par Carquebut.
GPS 49.35428, -1.33708
Signposted from the D70 road (Blosville - Chef-du-Pont) via Carquebut.

La Meauffe - Tout-Pont-Hébert (D5*)

Les Claies de Vire

Longtemps premier barrage sur la Vire navigable et poissonneuse, ce haut lieu de pêche au saumon et à l'anguille demeure lié au passage des poissons migrateurs : écluse, moulin et micro-centrale ont aujourd'hui fait place à un exceptionnel observatoire piscicole.

Les Claies de Vire
The main barrage for a long time on the Vire River, navigable and full of fish, this Mecca of salmon and eel fishing is still used by migratory fish: today a lock, mill and small hydro-electric power station give way to an exceptional fish watching point.

➲ Accès par la D974 puis la D54, suivre *Claies de Vire*. GPS 49.17826, -1.1148
Access: by the D974 road then the D54 road, follow "Claies de Vire".

Montmartin-en-Graignes (D4*)
Graignes-Mesnil Angot (D4*)
Saint-Fromond (E4*)

Canal de Vire et Taute

Ce canal de 11,5 km relie les rivières de la Vire et de la Taute. Empruntez son ancien chemin de halage et découvrez les sites de la *Maison des Ormes* (voir rubrique "*sentiers de découverte*"), du *Port des Planques*, du *Port de la Maltote*, de la *Tringale*, du *Château de la Rivière* et de l'*écluse du Porribet*. Des panneaux d'interprétation évoquent l'histoire, l'environnement, les paysages de marais et les cigognes blanches.

Vire and Taute Canal
This 11.5 km long small canal links up the Vire and Taute rivers. Following the old towpath, you will discover its history, environment, the marshes' landscape and white storks. Signposts punctuate this walk giving information at "Port des Planques", " Port de Maltote", ; "Tringale", "Château de la rivière", "écluse de Porribet" and "Maison des Ormes" localities (see "Park's discovery trails").

➲ Depuis la D974, de Saint-Jean-de-Daye vers Carentan, tournez à gauche au 3e rond-point et suivre la direction "Maison des Ormes", puis "Port des Planques" pour accéder au chemin de halage du canal de Vire et Taute
GPS 49.26213, -1.19837
From the D974, from Saint-Jean-de-Daye towards Carentan, turn left at the third roundabout and follow "Maison des Ormes", then "Port des Planques" to join the towpath of the Vire and Taute Canal.

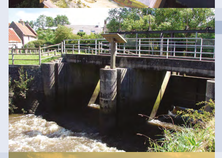
Les Moitiers-en-Bauptois (B3*)

Longuerac

Ce hameau qui s'étire sur le bordage du marais offrait une étape à la flottille des gabares. Jadis peuplé d'éleveurs d'oies et de pêcheurs d'anguilles, il doit son nom à la longue retenue d'eaux boueuses (la "raque") qu'entretenaient plusieurs pêcheries monumentales.

Longuerac
This hamlet stretches along the edge of the marsh was an ideal stop point for fleets of barges. It was formerly inhabited by goose farmers and eel catchers and owes its name to the long muddy water dam (the "raque") that several monumental fisheries maintained.

➲ Site fléché à partir de la D24 (Saint-Jores – Picauville). GPS 49.36594, -1.45736
Signposted from the D24 road (Saint-Jores - Picauville).



Neuilly-la-Forêt (E4*)

Saint-Lambert

En amont du confluent de l'Elle avec la Vire et de ses salines, *Saint-Lambert*, port et hameau d'origines fort anciennes, offrait un abri aux gabares et aux barques des pêcheurs. Le moulin qui s'y voit encore, imposa de puissants barrages, les "vides".

Saint-Lambert
Upstream the confluent of the Elle River with the Vire River and its saltworks, Saint-Lambert, port and harbour of strong ancient origins, docked barges and fishermen banks. The mill which is still visible imposed powerful barrages called "vides".

➲ Site signalé dans le bourg. GPS 49.2752, -1.11541
Signposted in the village.

Le Plessis-Lastelle (B4*)

Le donjon du Plessis

Sur les ruines du donjon reconverti en chemin de croix, sont retracés les faits marquants de l'histoire locale. Au sommet, un belvédère s'ouvre sur les marais de la Sèves et leur tourbière, sur l'ancienne lande et le Mont Castre.

Keep of Plessis
The facts that have marked the local history can be traced in the ruins of the keep, which was converted into a station of the cross. A panoramic view can be had from the peak of the marshes of the Sèves and their peat bog, the old moor and the Mont Castre.

➲ Site fléché à partir de la D24 (Saint-Jores - Périers). GPS 49.27932, -1.42104
Signposted from the D24 road (Saint-Jores - Périers).

Quinéville (C1*)

La vallée de la Sinope

Dominant la vallée de la Sinope au sommet d'anciennes carrières, ce belvédère propose un large panorama sur les premiers contreforts du Val de Saire. Le regard embrasse alors les marais littoraux, l'*Anse du Cul-de-Loup*, les forts de la Hougue et de l'Ile de Tatihou.

Sinope Valley
From the top of the old quarries overlooking the Sinope Valley, this viewpoint yields a large panoramic view on the main foothills of the Val de Saire. The eyes embrace the marshes, the Anse of Cul-de-Loup, the forts of the Hougue and the island of Tatihou.

➲ Accès à partir de la D42 entre Montebourg et Quinéville.
GPS 49.51487, -1.31926
Access: from the D42 road between Montebourg and Quinéville.

Saint-Sauveur-de-Pierrepont (A3*)

La réserve naturelle nationale de la Sangsurière et de l'Adriennerie

Ces 400 ha de marais abritent une variété surprenante d'espèces végétales des milieux tourbeux. A l'entrée du site, accessible en visite guidée, est présentée la gestion mise en œuvre pour maintenir ce patrimoine. Un panorama commente l'histoire du lieu et des paysages environnants.

Sangsurière and Adriennerie National Natural Reserve
These 400ha of marshlands is home to a staggering variety of species typical of peaty terrain and can only be accessed through guided tours. The entrance to this site gives an indication of the management project implemented to maintain this heritage. A panoramic picture recounts the history of the site and its surrounding landscapes.

➲ Site fléché à partir de la D900 entre La Haye-du-Puits et Saint-Sauveur-le-Vicomte.
GPS 49.33336, -1.59149 *Signposted from the D900 road between La Haye-du-Puits and St-Sauveur-le-Vicomte.*

Saint-Sauveur-le-Vicomte (B3*)

Le Port

Etroite depuis sa source, la vallée de la Douve s'élargit en aval de Saint-Sauveur-le-Vicomte. Situé à proximité du hameau où la mise au marais des animaux est effectuée chaque printemps, le lieu-dit "Le Port" offre un large panorama sur les marais de la Douve.

The Douve valley is narrow near its source, but widens downstream of Saint-Sauveur-le-Vicomte. "Le Port" is located near the hamlet where the animals are brought back to the marshes every spring, and offers a wide view on the Douve marshes.

➲ Depuis la D900, suivre Selsoif sur la D347 puis suivre le Marais.
GPS 49.36769, -1.48945
Signposted from the D900 road, follow «Selsoif» on D347 then «Le Marais»

Trévières (F4*)

Les marais de Trévières

Le bourg de Trévières s'est construit en surplomb des marais de l'Aure Inférieure et de la Tortonne. Derrière l'église, le belvédère qui domine les marais et fait face aux côteaux d'Aigneville permet de découvrir le contraste de ces paysages.

The town center of Trévières was built on top of the Aure lower river and Tortonne river marshes. Behind the church, the belvedere overlooks the marshes and faces the Aigneville hills. It shows the great contrast of these two types of landscapes.

➲ Site situé derrière l'église, dans le bourg.
GPS 49.30926 , -0.90290
Site located behind the church, in the town-center.

Tribehou (D4*)

L'abri gabare

Construite en 1991 par des bénévoles, cette halle (en terre et fibres) abrite les restes d'une gabare fossile. Construite en 1908, cette embarcation à fond plat fut l'une des dernières à naviguer sur la Taute, principalement pour le transport de la tangue.

Barge shelter
This hall was gratuitously built in 1991 (in earth and fibre) shelters what remains of a fossil barge. This flat-bottomed boat, which was built in 1908, was one of the last of its kind to have sailed on the Taute river, mainly to transport pitch sand.

➲ Site signalé dans le bourg. GPS 49.21536, -1.24245
Signposted in the village.

Les SENTIERS de découverte

The Park's discovery trails

Bon pied, bon œil !

Intégrés au réseau des circuits de randonnée, ces 20 sentiers de découverte constituent des points de rencontre avec le territoire du Parc.

Ils se découvrent au gré d'une petite randonnée (de 1 à 7 km) et sont jalonnés de plusieurs stations offrant un accès ludique à une information sur les patrimoines naturels et culturels. Seul ou en famille, ces boucles vous permettent d'apprendre en marchant ou tout simplement de garder… bon pied et bon œil !

The right place for the right view!

The 20 discovery trails are integrated into the network of hiking trails and also meet up with the Park's territory.

These trails can be discovered along small walks (1 to 7km) and are dotted with several signposts which give information in a fun way about the natural and cultural heritage. Whether alone or as a family, you can learn on these loop trails while walking or simply while staying in… the right place for the right view!

The signposts and information boards of the Park's discovery trails are only written in French.

(*) voir carte au dos - map: see over.

Créances (A5*)

Le Buisson - 2,2 km - 1 h 05

Imaginez la grande lande telle qu'elle était autrefois : vaste et maigre pâture où rien, si ce n'est quelque moulin, n'arrêtait le regard. Depuis, elle a été morcelée et revêtue de pins maritimes ; on y observe aujourd'hui une opposition entre lande ouverte et lande boisée.

Le Buisson
Imagine this moor as it was before: vast with little to no pasture and only a few wind mills with which to fill the eye. Since then, it has been divided into plots and planted with maritime pine trees. Today it is a contrast between open moor and wooded moor.

➲ Fléché à partir de la D2. GPS 49.1943, -1.53294
Signposted from the D2 road.

Créances (A5*)

Les dunes de Créances - 2,5 km - 1 h 15

Le havre de St-Germain-sur-Ay est l'un des plus grands et des plus sauvages de la côte ouest du Cotentin. Ce circuit vous permettra de découvrir une flore et une faune très spécifiques de ces milieux littoraux que sont le havre, les dunes et les "mielles" (dunes cultivées pour le maraîchage).

Dunes of Créances
The Ay harbour is one of the largest, unspoilt harbours of the Cotentin west coast. This circuit lends itself to discovering very specific animals and plants of this coastline area of the harbour, the dunes and the "mielles" (dunes cultivated for market gardening).

➲ Fléché à partir de la D650 Lessay - Pirou. GPS 49.2185, -1.609
Signposted from the D650 Lessay - Pirou road.

Doville (B3*)

Le Mont de Doville - 3 km - 1 h 30

Nommé "Escalleclif" (escarpement chauve) par les colons scandinaves, puis devenu "Colquin", le Mont dit de Doville surveille de ses 127 mètres les marais, le Bauptois et Jersey. Entre ajoncs et bruyères, corps de garde, moulin à vent et église y profitèrent de ses horizons ouverts.

Le Mont de Doville
Le Mont de Doville was first called "Escalleclif" (bald escarpment) by the Scandinavian colonists, to later become "Colquin". 127metres tall, it overlooks the marshlands, the Bauptois country and Jersey Island. You may make your way through gorse bushes and heathers, visit the guardroom, windmill and the church and have a look out on its horizons.

➲ Fléché à partir de la D900, entre La Haye-du-Puits et St-Sauveur-le-Vicomte.
GPS 49.32238, -1.5607
Signposted from the D900 between La Haye-du-Puits and Saint-Sauveur-le-Vicomte road.

Fresville (C2*)

Le Géosite - 2 km - 1 h

Aménagé autour du plan d'eau d'une ancienne exploitation industrielle de production de ciment, ce sentier permet de découvrir l'histoire géologique de la Normandie et l'évolution des paysages du site : des fossiles marins à l'extraction du calcaire, des déformations tectoniques aux oiseaux plongeurs.

The Geosite
This path, converted around the water plane of an old cement production industrial site, allows you to discover the geology and history of Normandy and the evolution of the local landscapes. See everything from marine fossils to calcium extraction, tectonic deformations to diving birds.

➲ Fléché à partir du bourg de Fresville. GPS 49.44029, -1.38538
Signposted from the village of Fresville.

Lessay (B4*)

La rivière de l'Ay - 2 km - 1 h

Ce sentier établi sur les berges de la basse vallée de l'Ay emprunte des parcelles agricoles pâturées. Il présente les techniques employées et les précautions prises pour concilier le maintien des usages de l'eau et le respect de l'environnement.

River of Ay
This trail which is situated on the banks of the low valley of the Ay River goes along different plots of agricultural pasture. It reveals the techniques used and the precautions taken to reconcile the maintenance of water usage and the respect of the environment.

➲ Fléché à partir de la D900 avant Lessay. GPS 49.21617, -1.49945
Signposted from the D900 road, before Lessay.

Lessay (B4*)

La Montagne - 2,5 km - 1 h 15

Ce sentier, traversant la pinède pour longer ensuite le marais de l'Ay, offre un contraste singulier : si les plantations de pins datent du 20e siècle, les activités agricoles qui ont façonné le marais ont une origine beaucoup plus ancienne.

La Montagne
This trail, which crosses the pine forest to run alongside the Ay marshes, offers a singular contrast. If the pines date back to the 20th century, the agricultural activities which shape the marshes have a more ancient origin.

➲ En cours d'aménagement. Signalé à partir de la D900 vers La-Haye-du-Puits.
GPS 49.22213, -1.51336
Under development. Signposted from the D900 road to La-Haye-du-Puits.

Lithaire (B4*)

Le Mont Castre - 2 km - 1 h

Ce plan d'eau est aménagé dans une ancienne carrière de grès. Ce site de plusieurs milliers d'années, chargé d'histoire, du Néolithique à la Seconde Guerre Mondiale, "culmine" à plus de 100 mètres pour offrir un vaste panorama sur le paysage bocager, le littoral et les monts environnants.

Le Mont Castre
This lake lies in an old sandstone quarry. This site of several thousands of years, loaded with history from the Neolithic era to the Second World War, rises to over 100 metres to offer a wide panoramic view of the wooded landscape, coastline and surrounding hills.

➲ Fléché à partir de la D903 (La Haye-du-Puits - Carentan).
GPS 49.28781, -1.49141
Signposted from the D903 road (La Haye-du-Puits - Carentan).

Marchésieux (C5*)

Le Marais Saint-Clair - 2,8 km - 1 h 25

Occupé de très longue date (au moins 600 ans avant notre ère), ce marais doit son nom au voisinage d'une chapelle disparue dédiée à ce saint populaire. Les chemins d'eau qui le parcourent vous conduiront jusqu'au musée rural de la Maison des Marais construite en terre et couverte en roseaux.

Saint-Clair Marshland This marshland has been occupied from at least 600 years before the present era and takes its name from the neighbourhood of an ancient chapel that was dedicated to the famous Saint. The water paths that cross it lead to the rural museum of la Maison des marais, which is built in earth and covered in reeds.

➲ Fléché à partir du D57. Départ à proximité de la *Maison des Marais*.
GPS 49.16879, -1.30829
Signposted from the D57 road. Start out near the Maison des Marais.

Méautis (C4*)

Le sentier du bocage - 3 km - 1 h 30

La haie, joyau du bocage normand, a été façonnée par de nombreuses générations d'agriculteurs depuis les défrichements du Moyen-Age. Ce parcours permet de découvrir et comprendre la vie de la haie et les relations qu'elle entretient avec ses occupants.

Hedgerow trail
The hedgerow, jewel of Normandy, were sculpted by several generations of farmers since the land clearing of the Middle Ages. This trail is convenient to discover and understand the life of hedgerows and the relationships that exist between them and their occupants.

➲ Fléché à partir de la D971 Carentan - Périers. GPS 49.27726, -1.2979
Signposted from the D971 Carentan-Périers road.

Millières (B4*)

Le lac des bruyères - 2,7 km - 1 h 20

Ancien site d'extraction de sables, la carrière de Millières s'ouvre à la visite dans un territoire de landes qui s'étend sur 9 ha dont 4 ha de plans d'eau. Un espace remarquable autour des deux principaux lacs est jalonné par des bornes ludiques faisant appel aux sens comme l'odorat, le toucher et même l'ouïe.

Old site extraction of sand, the Millières career opens to visitors in an area of moorland that extends over 9 hectares including 4 ha of water. A remarkable space around the two main lakes, punctuated by playful terminals appealing to the senses like smell, touch and even hearing.

➲ Sentier fléché depuis la D900 entre Périers et Lessay. GPS 49.21585, -1.45983
Signposted from the D900 road between Périers and Lessay

Montmartin-en-Graignes (D4*)

La Maison des Ormes - 1,2 km - 0 h 35

Cette ancienne maison éclusière située au confluent de la Taute et du Canal de Vire et Taute évoque l'histoire et l'importance de la navigation des rivières d'ici. Le court sentier qui mène à cette maison vous explique les raisons de la construction du canal, inauguré en 1839, son fonctionnement et le type de bateaux qui l'empruntaient.

House of Ems This lock keeper's house situated on the confluent of the Taute River and the Canal de Vire et Taute evokes the history and importance of navigating on the rivers by. The short trail that leads to the lock keeper's house explains the reasons for the construction of this canal, opened in 1839, its operation and type of boat which sailed on it.

➲ Depuis la D974, de Saint-Jean-de-Daye vers Carentan, tournez à gauche au 3e rond-point et suivre la direction «Maison des Ormes».
From the D974, from Saint-Jean-de-Daye towards Carentan, turn left at the third roundabout and follow «Maison des Ormes». GPS *49.27509, -1.2191*

Moon-sur-Elle (E5*)

L'étang de la tuilerie - 7,5 km - 3 h

Longeant le cours de l'Elle, ce parcours vous entraîne sur la piste des activités artisanales et industrielles d'une vallée aujourd'hui exclusivement agricole mais qu'animèrent les nombreux ateliers de meuniers, tanneurs, potiers, carriers et briquetiers.

Pond of the Tilery
Going alongside the course of the Elle River, this path will take you on the trail of artisanal and industrial activities of a valley which today is exclusively agricultural but which had several workshops of millers, tanners, potters, quarrymen and brick manufacturers.

➲ Départ de la D8 entre Airel et la Gare de Lison. GPS *49.2173, -1.05989*
Signposted from the D8 road between Airel and Lison railway station.

Saint-Germain-du-Pert (E3*)

Les marais de l'Aure - 5 km - 2 h 30

Les cigognes ont établi leurs quartiers dans ce paysage qui semble hésiter entre bocage et marais. Côtures et haies séparent les champs, tandis que le relief s'aplanit. Le passage entre le haut et le bas-pays est ici souvent plus net que dans d'autres vallées.

Aure Marshlands
Storks have made this landscape, which seems to be a cross between moorland and marshland their home. Enclosures and hedgerows separate the fields, while the relief becomes level. The landscape between the high and low lands is often more visible here than in other valleys.

➲ Fléché à partir de la D124. GPS 49.33067, -1.03933
Signposted from the D124 road.

Saint-Patrice-de-Claids (B4*)

Les landes de Saint-Patrice - 1,9 km - 1 h

Paysage étonnant, ancienne pépinière de l'Office National des Forêts (O.N.F.), où se côtoient lande rase, lande sèche, milieu humide tourbeux boisé de pins maritimes et où fleurissent des droseras (plantes carnivores).

Saint-Patrice Moorlands
In an amazing landscape where cropped and dry moorlands and wet, peaty, maritime pine wood areas exist together, Drosera or sundews (carnivorous plants) grow in this former nursery of the Office National des Forêts (ONF - France's forest management Department).

➲ Fléché à partir de la D24 Valognes-Périers.
GPS 49.22767, -1.43317
Signposted from the D24 road (Valognes – Périers).

Saint-Sauveur-le-Vicomte (B3*)

La forêt de Saint-Sauveur - 1,8 km - 0 h 55

Domaniale, elle constitue l'un des seuls massifs forestiers de la Manche ouvert au public. Son intérêt est enrichi par la présence d'un arboretum et d'arbres remarquables par leur forme et leur âge : hêtres, vieux houx, pins sylvestres…

Forest of Saint-Sauveur
This state owned forest is one of the only massifs of the Manche that is open to the public. It is even more interesting because of its arboretum and remarkable trees of age and forms: weird-shaped beeches, old hollies, Scots pine, etc.

➲ Fléché à partir de la D15 (Saint-Sauveur-le-Vicomte - Portbail).
GPS 49.37604, -1.59372
Signposted from the D15 road (Saint-Sauveur-le-Vicomte – Portbail).

Fresville (C2*)

Le Géosite - 2 km - 1 h

Aménagé autour du plan d'eau d'une ancienne exploitation industrielle de production de ciment, ce sentier permet de découvrir l'histoire géologique de la Normandie et l'évolution des paysages du site : des fossiles marins à l'extraction du calcaire, des déformations tectoniques aux oiseaux plongeurs.

The Geosite
This path, converted around the water plane of an old cement production industrial site, allows you to discover the geology and history of Normandy and the evolution of the local landscapes. See everything from marine fossils to calcium extraction, tectonic deformations to diving birds.

➲ Fléché à partir du bourg de Fresville. GPS 49.44029, -1.38538
Signposted from the village of Fresville.

Lessay (B4*)

La rivière de l'Ay - 2 km - 1 h

Ce sentier établi sur les berges de la basse vallée de l'Ay emprunte des parcelles agricoles pâturées. Il présente les techniques employées et les précautions prises pour concilier le maintien des usages de l'eau et le respect de l'environnement.

River of Ay
This trail which is situated on the banks of the low valley of the Ay River goes along different plots of agricultural pasture. It reveals the techniques used and the precautions taken to reconcile the maintenance of water usage and the respect of the environment.

➲ Fléché à partir de la D900 avant Lessay. GPS 49.21617, -1.49945
Signposted from the D900 road, before Lessay.

Méautis (C4*)

Le sentier du bocage - 3 km - 1 h 30

La haie, joyau du bocage normand, a été façonnée par de nombreuses générations d'agriculteurs depuis les défrichements du Moyen-Age. Ce parcours permet de découvrir et comprendre la vie de la haie et les relations qu'elle entretient avec ses occupants.

Hedgerow trail
The hedgerow, jewel of Normandy, were sculpted by several generations of farmers since the land clearing of the Middle Ages. This trail is convenient to discover and understand the life of hedgerows and the relationships that exist between them and their occupants.

➲ Fléché à partir de la D971 Carentan - Périers. GPS 49.27726, -1.2979
Signposted from the D971 Carentan-Périers road.

Millières (B4*)

Le lac des bruyères - 2,7 km - 1 h 20

Ancien site d'extraction de sables, la carrière de Millières s'ouvre à la visite dans un territoire de landes qui s'étend sur 9 ha dont 4 ha de plans d'eau. Un espace remarquable autour des deux principaux lacs est jalonné par des bornes ludiques faisant appel aux sens comme l'odorat, le toucher et même l'ouïe.

Old site extraction of sand, the Millières career opens to visitors in an area of moorland that extends over 9 hectares including 4 ha of water. A remarkable space around the two main lakes, punctuated by playful terminals appealing to the senses like smell, touch and even hearing.

➲ Sentier fléché depuis la D900 entre Périers et Lessay. GPS 49.21585, -1.45983
Signposted from the D900 road between Périers and Lessay

Picauville (C3*)

Paysages à travers les âges - 7 km - 3 h 30

Cette commune forme quasiment une île ; elle se partage entre plateaux bocagers et vastes marais communaux. Un document du XVIe siècle (plan terrier) permet d'y mesurer l'influence des pratiques agricoles et des activités économiques sur l'évolution des paysages.

Landscape across the ages
This town and its environs practically form an island: it consists of hedged plains and vast marshlands used by the community. A 16th century document (a map) can be used to measure the influence of agricultural practices and economic activities on the evolution of the landscapes there.

➲ Signalé depuis les D15 et D70 (suivre *Pont-l'Abbé*, point de départ).
GPS 49.3787, -1.42079
Signposted from D15 and D70 roads (follow Pont-l'Abbé, point of departure).

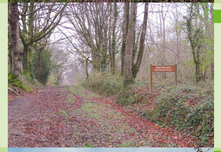
Rémilly-sur-Lozon (C5*)

L'oseraie - 0,5 km - 0 h 15

Elément du patrimoine traditionnel, cette oseraie permet de valoriser un savoir-faire local qui a connu son apogée au début du XXe siècle et a su s'adapter depuis pour perdurer. Vous pouvez compléter votre sortie par une visite de la vannerie Lehodey.

L'oseraie
This osier plantation, which is an element of traditional heritage, valorises local know-how which was at its peak in the early 20th century, and which since then has had to adapt in order to survive. You can wind up your outing with a trip to the Lehodey wickerwork shop.

➲ Fléché à partir de la D8. GPS 49.18094, -1.25119
Signposted from the D8 road.



Sainte-Marie-du-Mont (D3*)

La réserve naturelle nationale du domaine de Beauguillot

Créée en 1980, la réserve est réputée pour ses stationnements de canards, d'oies et d'échassiers en hivernage ou en escale migratoire. Des observatoires accessibles à tous permettent de les découvrir facilement.

Beauguillot National Natural Reserve
This reserve was created in 1980 and is well known for hosting ducks and wading birds there for the winter or as a migratory stop off point. Its look out points are open to all and facilitate discovering these birds easily.

➲ A partir du Musée du Débarquement Utah Beach, suivre D329 ou Mac Gowan Road sur 3 km.
GPS 49.39036, -1.17586 *From Utah-Beach Museum, follow D329 or MacGowan Road for 3 km.*

DESMARAIS DU PARC

Les randonnées du Parc en 1 clic !

www.parc-cotentin-bessin.fr

Choisissez votre type de pratique et vos critères de sélection

Les circuits qui correspondent à vos envies s'affichent sur la carte

➔ **Sélectionnez vos itinéraires selon vos envies, téléchargez la fiche du circuit PDF, le tracé GPX et trouvez le point de départ avec MAPS**

➔ **Cliquez pour accéder aux critères (durée, distance, ...)**

➔ **Activez votre recherche en cliquant sur le bouton pour rendre la fenêtre active**

➔ **Réinitialisez votre recherche**

Partez à la découverte des plus beaux circuits de randonnée pédestre dans la nouvelle édition du topo-guide :

Le Parc naturel régional des Marais du Cotentin et du Bessin... à pied®

aux éditions de la FFRandonnée, 33 promenades et randonnées.

New guidebook for a mosaic of discoveries " Le Parc naturel régional des Marais du Cotentin et du Bessin... à pied® " 33 hiking trails.

Au fil des saisons, découverte de paysages préservés, observation d'une faune et d'une flore remarquables, vision, au détour d'un chemin, d'une maison en terre typique ou d'un opulent manoir en pierre et plaisir d'une pause gourmande autour des produits de la terre et de la mer.

Season after season, explore conservation areas, observe outstanding flora and fauna, discover around a bend a typical mud built house, or an opulent manor house, and enjoy the products of the land and the sea for a tasty break.